## Prescott泮/ll

## The Corporation of the United Counties of Prescott and Russell

By-law 2015-14, a By-law to regulate parking upon those highways or areas of highways described in Schedule " $A$ " to this By-law Consolidated for Convenience Only

This is a consolidation of "By-law 2015-14". The Amendment By-law indicated below has been combined with the Original By-law for convenience only. This consolidation is not a legal document. The Original By-law shall be consulted for all required interpretations and applications.
Table 1 Amendments Made to By-law 2015-14

| Amendment By-law | Description | Effective Date |
| :--- | :--- | :--- |
| 2017-12 | Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | February 22, 2017 |
| 2017-53 | Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | August 23, 2017 |
| $2019-34$ | Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | May 22, 2019 |
| $2019-56$ | Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | October 23, 2019 |
| $2020-40$ | By-laws 2017-12, 2017-53, <br> 2019-34, 2019-56 repealed. <br> Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | August 26, 2020 |
| $2020-51$ | By-law 2020-40 repealed. <br> Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | October 28, 2020 |
| $2020-56$ | By-law 2020-51 repealed. <br> Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | November 25, 2020 |
| $2021-29$ | By-law 2020-56 repealed. <br> Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A. | September 22, 2021 |
| $2023-33$ | Schedule A of By-law 2015- <br> 14 repealed and replaced by <br> new Schedule A \& Section 19 <br> added to By-law 2015-14. | August 24, 2023 |

# The Corporation of the <br> United Counties of Prescott and Russell 

By-law 2015-14

## Being a By-law to regulate parking upon those highways or areas of highways described in Schedule " $A$ " to this By-law.

Whereas paragraphs 123 to 125 and 131 of Section 210 of the Municipal Act, R.S.O., 1990, Chapter M.45, as amended provide that the Council of a Municipality may pass By-laws for regulating traffic on highways and may prohibit or regulate the parking, standing or stopping of vehicles on highways; and

Whereas paragraph 7 of Section 228 of the said Municipal Act provides for the exercise, in respect of the property of the County, of the powers conferred upon councils of local municipalities; and

Whereas the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell deems it desirable to do so.

Now therefore be it enacted by the Council of the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell that:

## Short Title

1. This By-law may be cited as the "Parking By-law".

## Definitions

2. In this By-law.
a. "Crosswalk" shall mean:
i. that part of a highway as provided herein at an intersection that is included within the connections of the lateral lines of the sidewalks on opposite sides of the highway measured from the curbs or, in the absence of curbs, from the edges of the traveled portion of the highway; or
ii. any portion of a highway as provided herein at an intersection or elsewhere distinctly indicated for pedestrian crossing by signs or by lines or other markings on the surface;
b. "Farm tractor" shall mean a self-propelled vehicle designated and used primarily as a farm implement for drawing ploughs, mowing machines and other implements of husbandry and not designated or used for carrying a load;
c. "Corporation" shall mean the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell;
d. "Intersection" shall mean the area embraced within the prolongation or connection of the lateral curb lines or, if none, then of the lateral boundary lines of two of more highways that join one another at an angle, whether or not one highway crosses the other;
e. "Motorcycle" shall mean a self-propelled vehicle having a seat or saddle for the use of the driver and designated to travel on not more than three wheels in contact with the ground, and includes a bicycle with a motor attached and a motor scooter;
f. "Municipal Law Enforcement Officer" shall mean the Municipal Law Enforcement Officer appointed by the Council of the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell;
g. "Motor vehicle" includes an automobile, motorcycle and any other vehicle propelled or driven otherwise than by muscular power but does not include a traction engine, farm tractor or road building machine;
h. "Park, stop or stand" shall mean to allow a motor vehicle or other vehicle which is practicable and lawful to move, to remain stationary on a highway as provided herein for a longer period of time than is necessary in order to take on or discharge passengers or merchandise therefrom;
i. "County" shall mean the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell;
j. "Accessible parking permit" shall mean a parking area whereby parking is allowed only to motor vehicles that:
i. displays a permit issued by the province or by the Corporation of the United Counties of Prescott and Russell; or
ii. have a special have a special provincial license plate issued for a person with a disability;
k. "Road building machine" shall mean a self-propelled vehicle designed and used primarily in connection with the building or maintaining of highways and not designed or used for carrying a load;
I. "Sidewalk" includes all such parts of a highway as provided herein as are set aside for the use of pedestrians;
m. "Highway" shall mean that roadway or part of the roadway set out in Schedule " A " hereto and shall include the entire right-of-way of a common and public highway, street, concession, place, avenue, parkway, driveway, square, lane or bridge designed and intended for, or used by, the general public for the passage of vehicles;
n . "Trailer" shall mean a vehicle that is at any time drawn upon a highway as provided herein by a motor vehicle, except an implement of husbandry, another motor vehicle or any device or apparatus not designed to transport persons or property, temporarily drawn, propelled or moved upon such highway, and, except a side car attached to a motorcycle, shall be considered vehicle and not part of the motor vehicle by which it is drawn;
o. "Vehicle" includes a motor vehicle, trailer, traction engine, farm tractor, road building machine and any vehicle drawn, propelled or driven by any kind of power including muscular power but does not include a motorized snow vehicle or the cars of electric or steam railways running only upon rails;
p. "Fire route" shall mean any road, land, ramp or other means of vehicular access to or egress from a building or structure specifically identified as such for use of emergency vehicles;
q. "Prohibited parking zone" shall mean the area of the untraveled portion of a highway as provided herein clearly marked as a prohibited parking area by signs placed at intervals of no more than twenty-five (25) metres.

## Parking offenses

3. No person shall park, stand or stop a vehicle:
a. within an intersection or within six (6) metres thereof;
b. within a distance of three (3) metres from any fire hydrant, such distance being measured from that point on the curb which is found by taking the shortest distance between the fire hydrant and the curb;
c. in front or any church or other building used for religious purposes while a funeral service is taking place;
d. on a sidewalk or crosswalk;
e. in such a manner as to obstruct the entrance to a private lane unless he or she is the owner thereof or a person authorized by the owner to park in such a manner;
f. upon any bridge or elevated structure or underpass or within thirty (30) metres of either end of any such structure except where parking in these locations is otherwise permitted by this By-law;
g. so as to obstruct vehicular traffic;
h. within a distance of six (6) metres of a crosswalk.
4. No person shall, within the limits of the County, park, stop or allow to remain standing on any highway as provided herein any vehicle between the hours of 11:00 p.m. and 07:00 a.m. from the first day of November in one year to the first day of April in the following year.
5. No person shall park, stand or stop a vehicle or permit a vehicle to remain parked, stopped or standing on any highway as provided herein:
a. while the work of removing snow or ice therefrom or clearing of snow therefrom is in progress; or
b. in such a manner as to interfere with street cleaning operations.
6. No person shall park, stop or stand a vehicle on a highway as provided herein for the purpose of exhibiting the vehicle or of offering the vehicle for sale.
7. No person shall park a vehicle or allow a vehicle to be parked in any parking space designated as physically handicapped parking unless that vehicle is identified in Section 2 0) of this By-Law.
8. No person shall cause or allow the unauthorized use of a permit issued pursuant to section 20) of the By-law.
9. No person shall park, stop or stand a vehicle or permit a vehicle to remain parked, stopped or standing on any highway as provided herein within a prohibited parking zone.
10. No person shall park, stop or stand or leave a vehicle in any area designated as a fire route.
11. No person who is operating a vehicle for the purpose of delivering goods, wares, merchandise, milk and bread or any other commodity shall stop or park the said vehicle at any place on any highway as provided herein other than at the curb or side of the highway.

## Administration

12. The provisions of this By-Law shall be enforced by the Municipal Law Enforcement Officer.

## Penalties

13. Whenever a vehicle is parked, stopped or standing in contravention of any section of this By-law, the Municipal Law Enforcement Officer may cause the said vehicle
to be moved or taken to and placed or stored in a suitable place and all costs and charges for removing, care and storage thereof, shall be paid by the owner of the said vehicle in the manner provided by the Repair and Storage Liens Act, 1989.
14. Every person who contravenes any of the provisions of this By-Law is guilty of an offence and, on conviction thereof, shall forfeit and pay a penalty for each such offence as provided in Schedule "B" and every such penalty shall be recoverable under the Provincial Offenses Act, R.S.O., 1990, Chapter P. 33 and amendments thereto.
15. When a person has been convicted of an offence under this By-Law, a court of competent jurisdiction thereafter, may, in addition to any other penalty imposed on the person convicted, issue an order prohibiting the continuation or repetition of the offence or the doing or any act or thing by the person convicted directed toward the continuation or repetition of the offence.
16. The requirements of this By-law are severable. If any requirements of this By-law are held invalid, the application of such requirements to other circumstances and the remainder of this By-law shall not be affected.
17. By-Laws number 1715, 1724, 1725, 91-90, 93-62, 96-70, 2000-20, 2002-34, 200302, 2003-57, 2004-35, 2004-58, 2006-05, 2006-77, 2007-81, 2008-35, 2008-59, 2010-46, 2013-21, 2013-57, 2014-06, 2014-14 and 2014-57 are hereby repealed.
18. This By-law shall come into force on the 25th day of March 2015 and shall take effect on that date.
19. Temporary Parking Restrictions
19.1 Where a sign prohibiting stopping or a sign prohibiting parking, as per the Highway Traffic Act, Regulation 615: Signs, has been erected on a portion of a highway, under the jurisdiction of the County, and is on display, the said sign shall be considered in effect and every driver shall obey the posted sign as per the Highway Traffic Act. The parking offences, administration and penalties under By-law 2015-14 shall apply the same way for the temporary stopping and/or parking restrictions.
19.2 The delegation of the authority and procedures to erect a sign prohibiting stopping or a sign prohibiting parking on a portion of a highway for a temporary period, under the jurisdiction of the County, for the purposes of carrying out works, special event purposes, emergency situations and for the purposes specified herein be delegated to the Director of Public Works, or his delegate.
19.3 Temporary stopping and/or parking restrictions requested by external parties, such as local municipalities, shall be executed in accordance with the following:
19.3.1 All requests for planned stopping and/or parking restrictions, either for a construction project or for a special event are to be circulated to the County's Public Works Department a minimum of two weeks prior to be erected, complete with all supporting documentation such as insurance certificate, traffic control plan and any other relevant documents requested by the County, to the satisfaction of the County. For construction projects, this information may be provided through a road cut application process. Authorisation or refusal will be given in writing to the party planning the activity or by a road cut permit.
19.3.2 In order to proceed with the erection of a sign prohibiting stopping or a sign prohibiting parking for a temporary period, as per the Highway Traffic Act, Regulation 615: Signs, the party planning and responsible
for the activity shall be considered a "competent person" as defined in the Occupational Health and Safety Act, R.S.O. 1990, c. O.1, as amended. During a special event such as a fair, the County may request that the local municipality or a qualified contractor be responsible for the installation of the signs.
19.3.3 Bilingual sign(s) shall be fabricated and erected at locations approved under section 9.3.1 of this By-law. The signs shall be in accordance with the Highway Traffic Act, Regulation 615: Signs, and/or the Ontario Traffic Manual (OTM) and shall stay in place as per the approved duration of the event or works.
19.3.4 The costs of supplying, installing, and maintaining the signs and other apparatus part of the temporary stopping and/or parking restrictions shall be borne entirely by the party responsible for the activity or the local municipality.
(Amended by By-law 2023-33)
Done and passed in open Council this $25^{\text {th }}$ day of March 2015.

Original signed by
Robert Kirby, Warden

Original signed by
André Latreille, Clerk

## The Corporation of the United Counties of Prescott and Russell

Schedule A to By-law 2015-14
Time Parking Prohibited

| Highway | Side | Location | Time Parking Prohibited (Effective Days \& Time) |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| County Road Number 2 (Laval Street), Clarence-Rockland City | North | In front of Bourget Nursing Home Civic No. 2279, in the former Village of Bourget | At any time |
| County Road Number 2 (Laval Street), Clarence-Rockland City | North | From centreline of County Road Number 8 (Champlain Street) to 27 meters easterly, in the former Village of Bourget | At any time |
| County Road Number 2 (Laval Street), Clarence-Rockland City | North and South | From County Road Number 8 (Champlain Street) to 15 meters westerly, in the former Village of Bourget | At any time |
| County Road Number 2 <br> (Russell Road), <br> Clarence-Rockland City | North | From Drouin Road to Civic No. 655 , in the former Village of Cheney | At any time |
| County Road Number 3 (Castor Street), Russell Township | South | In front of the Russell Centenial Swimming Pool and Park, in the former Village of Russell | At any time |
| County Road Number 3 <br> (Notre- Dame Street), <br> Russell Township | South | From County Road Number 29 (Ste-Marie Street) to 1.5 metres West of the entrance of Civic No. 890, in the former Village of Embrun | 3 hours <br> 7 a.m. to 6 <br> p.m. <br> Monday to <br> Friday |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Road), Russell Township | South | From 1.5 metres West of the entrance of Civic No. 890 to 1.5 metres East of the entrance of Civic No. 894, in the former Village of Embrun | At any time |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Road), Russell Township | South | From 1.5 metres East of the entrance of Civic No. 894 to Civic No. 904, in the former Village of Embrun | 3 hours 7 a.m. to 6 p.m. Monday to Friday |
| County Road Number 3 <br> (Notre- Dame Road), <br> Russell Township | South | From Civic No. 904 to West of Civic No.934, in the former Village of Embrun | At any time |
| County Road Number 3 (Notre-Dame Street), Russell Township | South | From West of Civic No. 934 to St. Jacques Street, in the former Village of Embrun | 3 hours <br> 7 a.m. to 6 <br> p.m. <br> Monday to <br> Friday |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Street), Russell Township | South | From Civic No. 1048 to Civic No. 1062, in the former Village of Embrun | At any time |


| Highway | Side | Location | Time Parking Prohibited (Effective Days \& Time) |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Street), Russell Township | South | From Civic No. 1062 to Civic No. 1076, in the former Village of Embrun | 3 hours 7 a.m. to 6 p.m. <br> Monday to Friday |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Street), Russell Township | South | From Civic No. 1076 to cemetery, in the former Village of Embrun | At any time |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Street), Russell Township | North | From Civic No. 1066 to Civic No. 1074, in the former Village of Embrun | 3 hours 7 a.m. to 6 p.m. |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Street), Russell Township | North | From Civic No. 945 to Civic No. 923, in the former Village of Embrun | 3 hours 7 a.m. to 6 p.m. |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Street), Russell Township | North | From St-Pierre Road to Civic No. 885, in the former Village of Embrun | 3 hours 7 a.m. to 6 p.m. |
| County Road Number 3 (Notre- Dame Road), Russell Township | North | In front of Civic No. 921, in the former Village of Embrun | At any time |
| County Road Number 3 <br> (Notre-Dame Street), <br> Russell Township | North | In front of Civic No. 1045, StJean School, in the former Village of Embrun | $8: 30 \text { to } 4: 30$ <br> Monday to Friday |
| County Road Number 3 (Craig Street), Russell Township | North | From 30 metres East of Broadway Avenue to 30 metres West of Broadway Avenue. | At any time |
| County Road Number 3 (Route 500 West), Nation Municipality | North and South | From a point situated at 182 metres west of the centreline of Maple Grove Street to a point situated at 90 metres west from the centreline of Maple Groves Street in front of the Cambridge Public School near the hamlet known as Forest Park | No Stopping At any time |
| County Road Number 3 (Route 500 West), Nation Municipality | South | From a point situated at 17.5 metres west of the centreline of Maple Grove Street to a point situated at 17.5 metres east from the centreline of Maple Grove Street in the hamlet known as Forest Park | No Stopping At any time |
| County Road Number 3 (Route 500 West), Nation Municipality | South | From a point situated at 17.5 metres west of the centreline of Forest Lane to a point situated at 17.5 metres east from the centreline of Forest Lane in the hamlet known as Forest Park | No Stopping At any time |
| County Road Number 3 (Principale Street), Casselman Village | East | From the intersection of Filion Street to Laurier Street | At any time |
| County Road Number 3 (Principale Street), Casselman Village | West | From Brisson Street to Montcalm Street | At any time |


| Highway | Side |  | Lime Parking <br> Prohibited <br> (Effective <br> Days \& Time) |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| County Road Number 3 <br> (Principale Street), <br> Casselman Village | West | From Montcalm Street to St- <br> Isidore Road | 2 hours <br> 8 a.m. to 6 <br> p.m. <br> Monday to <br> Saturday |


| Highway | Side | Location | Time Parking Prohibited (Effective Days \& Time) |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| County Road Number 7 (Principale Street), Casselman Village | West | From County Road Number 3 (St-Isidore Road) to Laflèche Boulevard. | At any time |
| County Road Number 7 (Principale Street), Casselman Village | East | From Racine Street to Highway 417 overpass | At any time |
| County Road Number 8 (Labonté Street), <br> Clarence-Rockland City | North | In front of Civic No. 1919, in the former Village of Clarence Creek | At any time Disabled person parking |
| County Road Number 8 (Champlain Street), Clarence-Rockland City | West | From County Road Number 2 (Laval Street) to 15 meters northerly, in the former Village of Bourget | At any time |
| County Road Number 9 (Old Highway 17 Street), Alfred and Plantagenet Twp. | East | In front of Civic No. 205, for a total frontage of 100 meters, in the former Village of Plantagenet | At any time |
| County Road Number 10, Nation Municipality | North | From the centreline of County Road Number 15 to a distance of 33 meters westerly, in the former Village of Fournier | At any time |
| County Road Number 10, Nation Municipality | South | From the centreline of County Road Number 15 to a distance of 27 meters westerly, in the former Village of Fournier | At any time |
| County Road Number 10, Nation Municipality | South | From the centreline of County Road Number 15 to a distance of 50 meters easterly, in the former Village of Fournier | At any time |
| County Road Number 10, (Main Street West), Champlain Township | South | From a point situated at 490 metres East of the centreline of County Road 11 (Cassburn Road) to a point situated at 178 metres West from the centreline of Pendleton Street in front of the Vankleek Hill Fairground in the village of Vankleek Hill | At any time |
| County Road Number 10, (Main Street West), Champlain Township | South and <br> North | From the centreline of Highway 34 (High Street) to a distance of 35 meters westerly, in the village of Vankleek Hill | At any time |
| County Road Number 10, (Main Street), <br> Champlain Township | South | From Highway 34 to Bertha Street, in the former Town of Vankleek Hill | 1 hour |
| County Road Number 10 (Main Street), <br> Champlain Township | South | In front of Civic No. 156, Baptist church, in the former Town of Vankleek Hill | At any time |
| County Road Number 10 (Main Street), <br> Champlain Township | North | From Highway 34 to Derby Street, in the former Town of Vankleek Hill | 1 hour |


| Highway | Side | Location | Time Parking Prohibited (Effective Days \& Time) |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| County Road Number 10 (Main Street East), Champlain Township | North | In front of Civic No. 35, in the former Town of Vankleek Hill | At any time Disabled person parking |
| County Road Number 10 (Main Street East), Champlain Township | South | In front of Civic No. 94, in the former Town Vankleek Hill | At any time Disabled person parking |
| County Road Number 11 (Longueuil Street), Champlain Township | East and <br> West | From John Street to 61 meters southerly, in the former Village of L'Orignal | 2 hours |
| County Road Number 11 (Longueuil Street), Champlain Township | West | In front of Civic No. 56, in the former Village of L'Orignal | At any time Disabled person parking |
| County Road Number 15, Nation Municipality | East and West | From the centreline intersection of County Road Number 10 to a distance of 18 meters northerly, in the former Village of Fournier | At any time |
| County Road Number <br> 15, Alfred and <br> Plantagenet Township | East and West | From Concession 2 Road to County Road Number 24 | At any time |
| County Road Number 16, Nation Municipality | South | From centreline of Clemens Road to a distance of 41 meters westerly | At any time |
| County Road Number 17, Clarence-Rockland City | North and South | From centreline of Edwards Street to a distance of 500 meters westerly | At any time |
| County Road Number 17, Clarence-Rockland City | North and South | From centreline of Edwards Street to a distance of 500 meters easterly | At any time |
| County Road Number 17, Clarence-Rockland City | South | From County Road Number 8 (Landry Road) to 160 meters westerly | At any time |
| County Road Number 17, Clarence-Rockland City | North | From County Road Number 8 to 160 meters westerly | At any time |
| County Road Number <br> 17, Alfred and Plantagenet Township | North and South | From East end of South Nation Bridge to a distance of 50 meters east of driveway of Jessup's Falls park | At any time |
| County Road Number <br> 17, Alfred and Plantagenet Township | South | From centreline of County Road Number 15 (Station Road) to 110 meters easterly, in the former Village of Alfred | At any time |
| County Road Number <br> 17, Alfred and <br> Plantagenet Township | North | From centreline of Lajeunesse Road to 110 meters easterly, in the former Village of Alfred | At any time |
| County Road Number <br> 17, Alfred and <br> Plantagenet Township | North | From centreline of Bissonnette Street to 230 meters easterly, in the former Village of Alfred | At any time |
| County Road Number <br> 17, Alfred and <br> Plantagenet Township | North | From centreline of St-Paul Street to 5 meters easterly, in the former Village of Alfred | At any time |


| Highway | Side |  | Time Parking <br> Prohibited <br> (Effective <br> Days \& Time) |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| County Road Number <br> 17, Alfred and <br> Plantagenet Township | North | From centreline of St-Paul <br> Street to 25 meters westerly, in <br> the former Village of Alfred | At any time |
| County Road Number <br> 17, Alfred and <br> Plantagenet Township | South | From centreline of Charlebois <br> Street to 125 meters easterly, in <br> the former Village of Alfred | At any time |
| County Road Number <br> 17, Alfred and <br> Plantagenet Township | South | From centreline of St-Paul <br> Street to 125 meters easterly in <br> front of Civic No. 297, in the | 1 hour |
| former Village of Alfred |  |  |  |


| Highway | Side | Location | Time Parking <br> Prohibited <br> (Effective <br> Days \& Time) |
| :--- | :--- | :--- | :--- |
| County Road Number <br> 24 (King Street), <br> Champlain Township | South | In front of Civic No.1033, in the <br> former Village of L'Orignal | At any time <br> Disabled <br> person parking |
| County Road Number <br> 24 (King Street), <br> Champlain Township | North | In front of Civic No.1018, in the <br> former Village of L'Orignal | At any time <br> Disabled <br> person parking |
| County Road Number <br> 29 (Ste-Marie Road) | East <br> and <br> West | From County Road Number 3 <br> (Notre-Dame Street) to Civic No. <br> 1216 | 3 hours <br> 7 a.m. to 6 <br> p.m. |

(Amended by By-law 2017-12)
(Amended by By-law 2017-53)
(Amended by By-law 2019-34)
(Amended by By-law 2019-56)
(Amended by By-law 2020-40)
(Amended by By-law 2020-51)
(Amended by By-law 2020-56)
(Amended by By-law 2021-29)
(Amended by By-law 2023-33)

## The Corporation of the United Counties of Prescott and Russell

Schedule B to By-law 2015-14
$\left.\begin{array}{|l|l|l|l|l|}\hline \text { Item } & \begin{array}{l}\text { Column 1 } \\ \text { Short Form } \\ \text { Wording }\end{array} & \begin{array}{l}\text { Column 2 } \\ \text { Provision Creating } \\ \text { Or } \\ \text { Defining Offence }\end{array} & \begin{array}{l}\text { Column 3 } \\ \text { Voluntary Payment } \\ \text { Payable Within Fifteen (15) } \\ \text { Days }\end{array} & \begin{array}{l}\text { Column 4 } \\ \text { (excluding Costs) }\end{array} \\ \hline \text { (Exine }\end{array}\right]$

NOTE: The penalty provisions(s) for the offence(s) indicated above are Section(s) 14 of By-law number 2002-34, as certified copy of which has been filed.

